

Overwegende dat het niet specificeren van de termijn voor de installaties van 2001 en 2002 misleidend kan zijn voor de begunstigden. Bijgevolg mogen, enerzijds, de begunstigden die te goeder trouw afgegaan zijn op de publicitaire mededeling niet worden bestraft en dient, anderzijds, deze feitelijke toestand te worden gecorrigeerd door de periode voor het indienen van de aanvragen tot 30 november 2002 te verlengen;

Overwegende dat de uitbetaling van de premies voor dossiers die tijdens de verlengde periode worden ingediend en aan de revelante criteria voldoen niet van invloed is op de oorspronkelijk voorziene begroting;

Op de voordracht van Onze Minister van Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 6 van het koninklijk besluit van 14 februari 2001 betreffende de invoering van een premiestelsel om het inbouwen van een LPG-installatie in wagens te promoten, wordt door volgende bepaling vervangen : « De dossiers met betrekking tot de plaatsingen tussen 1 januari 2001 en 31 december 2001 mogen ingediend worden tot 30 november 2002. De dossiers met betrekking tot de plaatsingen tussen 1 januari 2002 en 31 december 2002 mogen ingediend worden tot 31 augustus 2003. »

**Art. 2.** Dit besluit wordt van kracht op 1 september 2002.

**Art. 3.** Onze Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 december 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Leefmilieu,  
J. TAVERNIER

Considérant que cette absence de différenciation en terme de délais pour les installations 2001 et 2002 est à même d'induire en erreur les bénéficiaires. Il convient donc d'une part, de ne pas pénaliser les bénéficiaires qui, de bonne foi, se sont basés sur les indications du communiqué et d'autre part, de corriger cet état de fait en prolongeant la période d'introduction des demandes au 30 novembre 2002;

Considérant que le paiement des primes relatives aux dossiers introduits endéans le délai prorogé et qui répondent aux critères y relatifs n'affectera pas le budget initialement prévu en la matière;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 6 de l'arrêté royal du 14 février 2001, relatif à l'établissement d'un régime de primes en raison de promouvoir l'incorporation d'une installation LPG à bord de voitures, est remplacé par la disposition suivante : « En ce qui concerne les placements entre le 1<sup>er</sup> janvier 2001 et le 31 décembre 2001, les dossiers peuvent être introduits jusqu'au 30 novembre 2002. En ce qui concerne les placements entre le 1<sup>er</sup> janvier 2002 et le 31 décembre 2002, les dossiers peuvent être introduits jusqu'au 31 août 2003. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2002.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 décembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Environnement,  
J. TAVERNIER

Deze tekst vervangt degene verschenen in het *Belgisch Staatsblad* nr. 381 van 30 november 2002, tweede editie, blz. 54308, onder nr. 2002-4345.

Ce texte ci-dessous remplace celui paru au *Moniteur belge* n° 381 du 30 novembre 2002, deuxième édition, p. 54308, sous le n° 2002-4345.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
PERSONEEL EN ORGANISATIE

N. 2002 — 4407

[C — 2002/02302]

**26 NOVEMBER 2002.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 januari 1990 tot vaststelling van voorwaarden voor werving in de graden van hoofdselectieadviseur en selectieadviseur

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, inzonderheid op artikelen 16, 6° en 17, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 januari 1990 tot vaststelling van voorwaarden voor werving in de graden van hoofdselectieadviseur en selectieadviseur;

Overwegend dat de evolutie van de huidige arbeidsmarkt aantoonde dat steeds meer personen - houders van een diploma behaald in de sector van de humane en sociale wetenschappen (en dus niet enkel in de psychologie) - selectie- en rekruteringsmissies realiseren;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 september 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 12 september 2002;

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
PERSONNEL ET ORGANISATION

F. 2002 — 4407

[C — 2002/02302]

**26 NOVEMBRE 2002.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 janvier 1990 fixant des conditions de recrutement aux grades de conseiller de sélection en chef et de conseiller de sélection

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment les articles 16, 6° et 17, § 2;

Vu l'arrêté royal du 23 janvier 1990 fixant des conditions de recrutement aux grades de conseiller de sélection en chef et de conseiller de sélection;

Considérant que l'évolution du marché de l'emploi actuel offre un nombre de plus en plus important de personnes - titulaires d'un diplôme obtenu dans le secteur des sciences humaines et sociales (et donc non uniquement en psychologie) - qui réalisent des missions de sélection et de recrutement;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 septembre 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 septembre 2002;

Gelet op het protocol nr. 113/4 van het Sectorcomité I - Algemeen bestuur - van 15 oktober 2002;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat SELOR verplicht is op zeer korte termijn selectieadviseurs te rekruteren teneinde aan twee essentiële en strategische opdrachten van de Copernicshervorming te beantwoorden: de continuïteit van de rekruteringsprocedures van de topmanagers alsook de competentiemetingen van de federale ambtenaren. En dus aan een maximaal aantal mensen de kans te geven om zich voor de toekomstige selecties van « selectieadviseur » kandidaat te kunnen stellen;

Op voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 januari 1990 tot vaststelling van voorwaarden voor werving in de graden van hoofdselectieadviseur en selectieadviseur, wordt afgeschaft.

**Art. 2.** Artikel 2 van het koninklijk besluit van 23 januari 1990 tot vaststelling van voorwaarden voor werving in de graden van hoofdselectieadviseur en selectieadviseur, wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. De graad van selectieadviseur kan worden verleend na een vergelijkende selectie.

Mogen alleen aan de vergelijkende selectie deelnemen, de houders van een diploma van basisopleiding van de tweede cyclus afgeleverd door een universiteit of een hogeschool, behaald in de humane en sociale wetenschappen (wijsbegeerte, geschiedenis, taal, letterkunde, archeologie, kunstwetenschappen, rechten, criminologie, psychologische en pedagogische wetenschappen, economische of handelswetenschappen, bestuurskunde, politieke en sociale wetenschappen); ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 2002.

**Art. 4.** Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 november 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken  
en Modernisering van de openbare besturen,  
L. VAN DEN BOSSCHE

Vu le protocole n° 113/4 du Comité de Secteur I - Administration générale - du 15 octobre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que SELOR est obligé de recruter à très court terme des conseillers de sélection afin de répondre à deux missions stratégiques essentielles de la réforme Copernic: la continuité des procédures de recrutement des top managers et les mesures des compétences des agents fédéraux. Et donc, de donner à un maximum de personnes l'occasion de participer aux prochaines sélections de « conseiller de sélections »;

Sur proposition de notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 23 janvier 1990 fixant des conditions de recrutement aux grades de conseiller de sélection en chef et de conseiller de sélection, est supprimé.

**Art. 2.** L'article 2 de l'arrêté royal du 23 janvier 1990 fixant des conditions de recrutement aux grades de conseiller de sélection en chef et de conseiller de sélection, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Le grade de conseiller de sélection peut être conféré à la suite d'une sélection comparative.

Peuvent seuls participer à la sélection comparative, les titulaires d'un diplôme de base de deuxième cycle de l'enseignement universitaire ou supérieur de type long, obtenu dans le secteur des sciences humaines et sociales (philosophie, histoire, langues, lettres, art et archéologie, droit, criminologie, psychologie, sciences de l'éducation, sciences économiques ou commerciales, sciences du travail, sciences politiques, administratives ou sociales); ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2002.

**Art. 4.** Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 novembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique  
et de la Modernisation de l'administration,  
L. VAN DEN BOSSCHE

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2002 — 4408

[C - 2002/00740]

**11 NOVEMBER 2002.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 28 augustus 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 2002 betreffende de veiligheid van speelgoed

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 28 augustus 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 2002 betreffende de veiligheid van speelgoed, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 28 augustus 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 2002 betreffende de veiligheid van speelgoed.

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2002 — 4408

[C - 2002/00740]

**11 NOVEMBRE 2002.** — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 28 août 2002 modifiant l'arrêté royal du 4 mars 2002 relatif à la sécurité des jouets

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1<sup>er</sup>, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 28 août 2002 modifiant l'arrêté royal du 4 mars 2002 relatif à la sécurité des jouets, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 28 août 2002 modifiant l'arrêté royal du 4 mars 2002 relatif à la sécurité des jouets.